

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 38 (1991)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wenn die Schutzräume bezogen sind, muss der Kontakt auf jeden Fall erhalten bleiben. Das Ortsfunksystem OFS 90 kann diese lebenswichtige Verbindung auf sichere Weise gewährleisten!



Der Ernstfall kommt oft aus heiterem Himmel! Bei zivilen Katastrophen oder kriegerischen Ereignissen gilt es, das Leben der Bevölkerung zu schützen. Die Gemeinden als Hauptträger des Zivilschutzes müssen zu diesem Zweck über geeignete Mittel verfügen.

Das Ortsfunksystem OFS 90 gewährleistet auch in Notsituationen die sichere Aufrechterhaltung der lebenswichtigen Verbindungen zur Bevölkerung.

Die einzelnen Schutzräume verfügen über tragbare Empfänger, die mit Batterien über Monate hinweg auto-



nom betrieben werden können. Beim Ortskommando-posten steht ein Sender, dessen Leistungsstärke es ermöglicht, Verhaltensanweisungen in jeden Schutzraum zu übermitteln. Die Ortsleitung kann somit die Bevölkerung zeitverzugslos über die örtlichen Verhältnisse gezielt informieren. Zudem erlaubt das OFS 90, über-regional koordinierte Führungsverbin-dungen aufrechtzuerhalten.

Das OFS 90 ist immer und sofort einsatzbereit – ein ideales Übermittlungssystem für den Katastrophenfall: Einfach zu bedienen, sicher im Betrieb, hochwirksam in der Leistung.

Verlangen Sie unsere Dokumentation!

Ascom Radiocom AG
Postfach
CH-5300 Turgi
Telefon 056 30 51 11
Telefax 056 21 22 05
Telex 828 231 rmt ch

 Bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation

Herrn/Frau _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

*Das Ortsfunksystem OFS 90
ist ein Produkt der **ascom***



Amt für Zivilschutz und Katastrophenhilfe Graubünden
Ufficio della protezione civile e dell'aiuto in caso di catastrofi dei Grigioni
Uffizi per la protezion civila e l'agid en cas da catastrofes dal Grischun

Stellenausschreibung

Instruktor/in

Aufgabenbereich

- Klassenlehrer/in oder Kursleiter/in zur Ausbildung der Zivilschutz-angehörigen der italienischsprechenden Gemeinden
- Vorbereitung von Kursprogrammen und Rapporten
- Kontroll- und Beratertätigkeiten in den Gemeinden
- Übersetzungen

Anforderungen

- technische oder kaufmännische Berufslehre oder gleichwertige Ausbildung
- Ausbildungs- und Organisationsgeschick
- italienische Muttersprache und gute Kenntnisse der deutschen Sprache oder sehr gute Kenntnisse der italienischen Sprache in Wort und Schrift

Wir bieten

- fortschrittliche Anstellungsbedingungen
- zeitgemäße Entlohnung im Rahmen der Personalverordnung

Auskunft

Nähre Auskunft erteilt Ihnen H. Gasser, Adjunkt, Telefon 081 21 35 22.

Stellenantritt

- baldmöglichst, nach Vereinbarung.

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis 30. Juni 1991 an das Personal- und Organisationsamt des Kantons Graubünden, Steinbruchstrasse 18/20, 7001 Chur, zu richten.

Amt für Zivilschutz und Katastrophenhilfe Graubünden

En raison du départ à la retraite du titulaire, la Ville de Lausanne met au concours, pour une date à convenir, le poste de

chef du service de la protection civile et des affaires militaires

Cette fonction conviendrait à une personne au bénéfice d'une formation supérieure (universitaire ou pouvant être considérée comme équivalente). Elle requiert des compétences particulières dans les domaines de l'organisation et du commandement. En raison du nombre important d'ouvrages à construire pour satisfaire les besoins de la population et ceux de l'organisme local de protection, de solides connaissances dans le domaine de la construction constituerait un avantage.

Les personnes intéressées peuvent obtenir le dossier de mise au concours auprès du Secrétariat général de la Direction de la sécurité sociale et de l'environnement, case postale 75, 1000 Lausanne 9, téléphone 021 43 72 10.

Les candidatures mentionnant les prétentions de salaire seront adressées à M. Pierre Tillmanns, Conseiller municipal, Directeur de la sécurité sociale et de l'environnement, case postale 75, 1000 Lausanne 9, jusqu'au 31 mai 1991.

Inserentenverzeichnis

Seite	Seite
ACO Zivilschutzmob., 4612 Wangen bei Olten	38
Aksa Würenlos AG, 8116 Würenlos	49
Amt für Zivilschutz, 7000 Chur	72
Andair AG, 8450 Andelfingen	65
Artlux, 6260 Reiden	68
Ascom Radiocom AG, 8036 Zürich	71
 Bautech AG, 6403 Küsnacht am Rigi	36
Beric AG, 8172 Niederglatt ZH	80
BMW-Vogel AG, 4147 Aesch BL	15
Bremstechnik, 3000 Bern 5	44
Bundesamt für Zivilschutz, 3003 Bern	73
 Clark Masts, 8105 Regensdorf	68
Comorga AG, 8041 Zürich	60
 Densokor AG, 8123 Ebmattingen	Beikleber
Direction de la sec., 1000 Lausanne 9	72
Draeger Schweiz AG, 8047 Zürich	24
 Electrona SA, 2017 Boudry	2
Embru-Werke AG, 8630 Rüti ZH	49
Esco Schömann AG, 8154 Oberglatt ZH	59
 Franz AG, 8040 Zürich	54
Haari A. AG, 8125 Zollikerberg	57
Haug Robert AG, 8045 Zürich	59
Hautle G. AG, 9000 St.Gallen	53
Hedim GmbH, 4335 Laufenburg	70
Hegner J. AG, 8854 Galgenen	24
Hipo Keller, 5443 Niederrohrdorf	61
Holz AG, 8840 Einsiedeln	28
 Keller, Schutzaumanlagen, 9444 Diepoldsau	23
Kistag, 6170 Schüpfheim	44
Kockum Sonics AG, 8600 Dübendorf 1	44
 Ubag Tech AG, 9015 St.Gallen	16
Utz Georg AG, 5620 Bremgarten AG	24
Varga AG, 6343 Rotkreuz	43
VKP, 4460 Gelterkinden	4
Weikart Hch. AG, 8152 Glatbrugg	69
Zürcher Kantonalbank, 8036 Zürich	29